



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 19.12.2002
KOM(2002) 776 lopullinen

2002/0305 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

toimenpiteistä korvauksen myöntämiseksi Espanjan kalastus-, simpukanviljely- ja vesiviljelyaloille Prestige-säiliöaluksen öljyvotojen vuoksi

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Johdanto

Säiliöalus Prestigelle, jonka lastina oli 77 000 tonnia raskasta polttoöljyä, tapahtui marraskuussa 2002 Galician rannikon edustalla vakava haveri, jonka johdosta Espanjan rannikolle alkoi saapua öljylauttoja 16. marraskuuta 2002 alkaen. Öljylauttoja tulee todennäköisesti esiintymään määrittämättömän ajan, sillä Prestige upposi öljyä tankeissaan ja aluksesta näyttää yhä vuotavan öljyä.

Jo nyt havaitut ympäristövaikutukset ovat erittäin merkittävät. Kalastustoiminta on keskeytetty öljyn vuoksi yli 900 kilometriä pitkällä rannikkoalueella ja simpukkaviljelmien toiminta noin 800 kilometriä pitkällä alueella. Toiminnan keskeyttäminen koskettaa lähes 7 000 aluksen ja yli 16 000 kalastajan lisäksi yli 5 000:ta simpukanviljelyksen parissa työskentelevää ihmistä. Lisäksi kyseisellä rannikolla sijaitseville vesiviljelylaitoksille on aiheutunut vahinkoa. Öljylauttoja on alkanut esiintyä myös muilla alueilla erityisesti Pohjois-Espanjassa.

Kyseisten alueiden taloudellisen toiminnan keskeytyminen on aiheuttanut lukuisille kalastus- ja vesiviljelyalan ihmisille ja yrityksille huomattavaa taloudellista vahinkoa. Koska tilanne on tällainen ja alueet taloudellisesti hyvin riippuvaisia kyseisistä aloista, on tarpeen säätää asianmukaisista korvauksista sellaisissa vahingoissa, joita vakuutus ei korvaa.

Talousarvioon liittyvät näkökohdat

Tämän vuoksi yhteisön olisi myönnettävä talousarvion rajoissa asianmukainen rahoitusosuus Espanjan myöntämien korvausten ohella. Espanjan viranomaisten toimittamien viimeisimpien arvioiden mukaan öljysaasteen vaikutusten korjaamiseksi kalastus- ja vesiviljelyalalla tarvitaan 132 miljoonaa euroa. Suurin osa arvioiduista menoista (noin 80 miljoonaa euroa) saadaan järjestämällä uudelleen Espanjan osuus kalastusalan ohjauksen rahoitusvälineestä (KOR).

Lisäksi ehdotetaan muutettavaksi vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämisestä 17. päivänä joulukuuta 2001 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2561/2001, jotta osa käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista voidaan osoittaa näiden Espanjan alusten toimintasuunnan muuttamiseen aiheutuneiden vahinkojen korjaamisen sijasta. Tässä poikkeuksellisessa tilanteessa Espanjan viranomaiset ovat pyytäneet saada jakaa uudelleen osan aiemmin myönnetystä määrästä eli noin 30 miljoonaa euroa käytettäväksi korvauksiin, rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2561/2001 alkuperäisiä tavoitteita.

Poikkeustoimenpiteet

Vaikka KOR:n puitteissa voidaan tietyn edellytyksin myöntää korvausta toiminnan väliaikaiseen lopettamiseen ja vesiviljelyalan investointeihin, nykysäännöt koskevat vain tavanomaisia olosuhteita eikä niitä voida soveltaa tämänsuuruisiin ympäristövahinkoihin. Tämän vuoksi olisi säädettävä poikkeuksista kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2792/1999 eräisiin säännöksiin.

Ensinnäkin kalastajille toiminnan väliaikaisesta lopettamisesta myönnettävä korvaus on rajoitettu 16 artiklan 1 kohdassa kahteen kuukauteen vuodessa, ja 16 artiklan 3 kohdan

mukaan korvaus voi olla enintään neljä prosenttia kyseiselle jäsenvaltiolle KOR:stä myönnettävistä kokonaismäärärahoista. Kyseiset rajoitukset olisi poistettava tämän tilanteen hoitamiseksi.

Toiseksi korvaus toiminnan väliaikaisesta lopettamisesta voidaan myöntää vain kalastajille ja alusten omistajille. Jotta kyseisten alueiden simpukan- ja vesiviljelyalan edustajia kohdeltaisiin samalla tavalla, korvausten myöntämismahdollisuus olisi ulotettava kyseisiin ryhmiin.

Kolmanneksi asetuksessa (EY) N:o 2792/1999 vahvistettuja menojen tukikelpoisuuden edellytyksiä ei ole suunniteltu saastumisen seuraamusten käsittelemiseksi tarvittavia toimenpiteitä varten. Tämän vuoksi aiemman taloudellisen toiminnan palauttamiseksi tarvittavista toimista, erityisesti simpukka- ja vesiviljelylaitosten puhdistamisesta, korjaamisesta ja jälleenrakentamisesta sekä pyydysten ja simpukkakantojen korvaamisesta olisi tehtävä tukikelpoisia säätämällä poikkeuksista, jotta näiden toimien tukikelpoisuudesta tässä yhteydessä ei olisi epäselvyyttä.

Toimenpiteet

Tällä asetuksella käyttöön otettavat toimenpiteet on tarkoitettu täydentämään toimia, jotka toteutetaan korvausten myöntämiseksi rakennerahastoista Espanjalle Prestige-säiliöaluksen haverin aiheuttamista öljyvuodoista kärsineelle alalle. Toimenpiteet voivat sisältää seuraavat toimet:

- (1) korvaukset Espanjan simpukka- ja vesiviljelyalalla toimiville toiminnan väliaikaisen lopettamisen vuoksi;
- (2) vahingoittuneiden pyydysten korvaamisen edistäminen;
- (3) simpukanviljely- ja vesiviljelylaitosten puhdistamisen, korjaamisen ja jälleenrakentamisen edistäminen; ja
- (4) korvaukset simpukkakantojen korvaamisesta.

Toimenpiteiden täytäntöönpanon on oltava yhdenmukaista Espanjan tulevien rakenneohjelmien toimenpiteiden täytäntöönpanon kanssa. Tämän vuoksi ehdotetaan viittaamista yleisasetusten (EY) N:o 1260/1999 ja (EY) N:o 2792/1999 säännösten soveltamiseen.

Oikeusperusta

Ehdotettu oikeusperusta on perustamissopimuksen 36 ja 37 artikla.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

toimenpiteistä korvauksen myöntämiseksi Espanjan kalastus-, simpukanviljely- ja vesiviljelyaloille Prestige-säiliöaluksen öljyvuotojen vuoksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ¹,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ²,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ³,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Säiliöalus Prestigelle, jonka lastina oli 77 000 tonnia raskasta polttoöljyä, tapahtui marraskuussa 2002 Galician rannikon edustalla vakava haveri, jonka johdosta Espanjan rannikolle alkoi saapua öljylauttoja 16 päivästä marraskuuta 2002 alkaen.
- (2) Edellä mainitun öljysaasteen aiheuttamien ympäristövaikutusten vuoksi kalastustoiminta, simpukanviljely ja tietty vesiviljelyalan toiminta on kielletty suurella osalla Espanjan Atlantin rannikkoa. Lisäksi öljyvuodot ovat vahingoittaneet eräitä saastuneilla Espanjan rannikkoalueilla sijaitsevia vesiviljelylaitoksia.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 2792/1999 vahvistetaan kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edellytykset. Kyseisen asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa ja liitteen III erityissäännöissä määritellään kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineestä (KOR) rahoitettavat tukikelpoiset menot vesiviljelyalalla sekä veden luonnonvarojen suojelemisen ja kehittämisen alalla. Lisäksi kyseisen asetuksen 16 artiklassa vahvistetaan edellytykset, joilla jäsenvaltiot voivat saada KOR:stä rahallista tukea korvauksiin, joita ne myöntävät kalastajille ja alusten omistajille toiminnan tilapäisestä lopettamisesta odottamattomissa olosuhteissa.
- (4) Kyseisillä aloilla KOR:stä osarahoitettavia tukikelpoisia menoja koskevia perusteita ei kuitenkaan ole määritelty öljyn aiheuttamien vahinkojen vuoksi tarvittavien toimenpidetyyppien osalta.

¹ EYVL C [...], [...], s. [...].

² EYVL C [...], [...], s. [...].

³ EYVL C [...], [...], s. [...].

- (5) Lisäksi toiminnan tilapäisestä lopettamisesta voidaan nykyisellään myöntää korvauksia kalastajille ja alusten omistajille, muttei muille simpukanviljely- tai vesiviljelyalalla toimiville henkilöille tai yrityksille. KOR:stä tällaisiin tarkoituksiin myönnettävän rahallisen tuen yhteenlasketut määrät on myös rajoitettu kyseisessä 16 artiklassa.
- (6) Tässä tilanteessa on tarpeen helpottaa edellä kuvatun öljysaasteen vahingoittamien kalastuksen, simpukanviljelyn ja vesiviljelyn tilapäistä lopettamista koskevien korvausten myöntämistä. Lisäksi on asianmukaista helpottaa kyseisen öljyvudon vahingoittamien simpukkaviljelmien ja vesiviljelylaitosten tuotantokapasiteetin palauttamiseksi niiden puhdistusta, korjausta, jälleenrakennusta sekä simpukkakantojen korvaamista ja pyydysten korvaamista.
- (7) Tämän vuoksi on tarpeen poiketa asetuksen (EY) N:o 2792/1999 edellä mainituista säännöksistä.
- (8) Tähän tarvittavat täydentävät määrärahat olisi otettava vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämiseksi annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2561/1999 ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdassa säädetystä tuesta, kun muut toimet toteutetaan KOR:n rahallisella tuella.
- (9) Kyseiset täydentävät määrärahat olisi osoitettava toteutettaviin toimenpiteisiin, jotka koskevat toisaalta korvauksia toiminnan väliaikaisesta lopettamisesta Espanjan kalastus-, simpukanviljely- ja vesiviljelyalalla työskenteleville henkilöille ja yrityksille ja toisaalta tukia öljysaasteen vahingoittamien toimintojen uudelleenkäynnistämiseksi.
- (10) On varmistettava toimenpiteiden yhdenmukaisuus kalastusalan rakennepolitiikan yleisten periaatteiden kanssa.
- (11) Tämän (kyseessä olevan säädöksen) täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan poikkeuksellisia tukitoimenpiteitä Prestige-säiliöaluksen haverin aiheuttamasta öljysaasteesta kärsineillä Espanjan rannikkoalueilla Espanjan kalastus-, simpukanviljely- ja vesiviljelyalalla työskenteleville henkilöille ja yrityksille sekä tällaisen tuen edellytykset ja enimmäismäärät.

2 artikla

Toimenpiteet

1. Espanja voi toteuttaa seuraavat toimenpiteet 1 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden ja yritysten hyväksi:
 - a) korvaus henkilöille ja yritysten omistajille toiminnan väliaikaisesta lopettamisesta;
 - b) toimenpiteet pyydysten korvaamisen edistämiseksi;
 - c) toimenpiteet simpukkaviljelmien ja vesiviljelylaitosten puhdistamisen, korjaamisen ja jälleenrakentamisen edistämiseksi;
 - d) toimenpiteet simpukkakantojen korvaamiseksi.
2. Toimenpiteistä aiheutuvat menot ovat tukikelpoisia, jos a alakohdassa tarkoitettu toiminnan väliaikainen lopettaminen ja b, c ja d alakohdassa tarkoitettut pyydyksille ja laitoksille koituneet vahingot johtuvat Prestige-säiliöaluksen öljyvuoodoista.
- 3 Toimenpiteisiin myönnettävän tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

3 artikla

Poikkeukset asetuksesta (EY) N:o 2792/1999

1. Poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 2792/1999 säädetään, 2 artiklassa tarkoitettut toimenpiteet toteutetaan tämän artiklan 2–6 kohdan mukaisesti.
2. Asetuksen (EY) N:o 2792/1999 16 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua korvausta toiminnan väliaikaisesta lopettamisesta voidaan myöntää myös Espanjan simpukanviljely- ja vesiviljelyalalla työskenteleville henkilöille ja kyseisten alojen yritysten omistajille.
3. Asetuksen (EY) N:o 2792/1999 16 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä kahden kuukauden enimmäisjaksoa vuodessa ei sovelleta.
4. KOR:n rahoitusosuutta 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuille toimenpiteille ei oteta huomioon asetuksen (EY) N:o 2792/1999 16 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa kynnyksissä.
5. Asetuksen (EY) N:o 2792/1999 liitteessä III olevan 1.4 kohdan viimeisessä alakohdassa vahvistettua rajoitusta ei sovelleta Prestige-säiliöaluksen haverista johtuvan öljysaasteen vahingoittamien pyydysten korvaamisen yhteydessä.
6. Seuraavat kustannukset ovat tukikelpoisia asetuksen (EY) N:o 2792/1999 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti:

- a) kustannukset, jotka aiheutuvat kyseessä olevan öljysaasteen vahingoittamien simpukkaviljelmien ja vesiviljelylaitosten tuotantokapasiteetin palauttamiseksi tarkoitetuista korjaus- ja jälleenrakennustoimista;
- b) kustannukset, jotka aiheutuvat simpukkakantojen korvaamisesta kyseessä olevan öljysaasteen vahingoittamissa vesiviljelylaitoksissa.

4 artikla

Yleisten säännösten soveltamisala

Asetusten (EY) N:o 1260/1999 ja (EY) N:o 2792/1999 säännöksiä sovelletaan 2 artiklassa määriteltyjen toimenpiteiden toteuttamiseen tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten ja poikkeusedellytysten mukaisesti.

5 artikla

Yhteisön lisäosuus

1. KOR:stä myönnettävän tuen lisäksi tämän asetuksen mukaisiin tarkoituksiin myönnettävä yhteisön lisäosuus on 30 miljoonaa euroa.
2. Kyseinen lisäosuus siirretään aiemmin asetuksen (EY) N:o 2561/2001 mukaisiin tarkoituksiin myönnettyistä määrärahoista.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2561/2001 muutokset

Lisätään asetuksen (EY) N:o 2561/2001 5 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Espanjalle myönnettävistä määrärahoista varataan enintään 30 miljoonaa euroa neuvoston asetuksessa (EY) N:o xxxx/xxxx määriteltyihin toimenpiteisiin."

7 artikla

Täytäntöönpanoa koskevat kertomukset

Espanjan on toimitettava komissiolle 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanosta kokoava kertomus kunkin täytäntöönpanovuoden osalta seuraavan vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä. Ensimmäinen kertomus on toimitettava 31 päivään maaliskuuta 2004 mennessä.

8 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt

Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä päätetään 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen.

9 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksen (ETY) N:o 1260/1999 51 artiklassa perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitea, jäljempänä 'komitea'.
2. Viitattaessa tähän kohtaan sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

10 artikla

Loppusäännökset

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja [...]

LIITE

TUKITASOT

Asetuksen 2 artiklassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin myönnettävän tuen tasot vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2729/1999, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1451/2001, liitteessä IV olevassa 2 kohdassa lueteltujen ryhmien ja samassa liitteessä olevassa taulukossa 3 määriteltyjen tasojen mukaan seuraavasti:

- | | | |
|-----|---|---------|
| (1) | Simpukan- tai vesiviljelytoiminnan väliaikainen lopettaminen | Ryhmä 1 |
| (2) | Pyydysten korvaaminen | Ryhmä 2 |
| (3) | Simpukan- ja vesiviljelylaitosten puhdistus, korjaaminen ja jälleenrakentaminen | |
| | - viranomaisten tekemänä | Ryhmä 1 |
| | - yksityisten yritysten tekemänä | Ryhmä 3 |
| (4) | Simpukkakantojen korvaaminen | Ryhmä 1 |

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

Politiikan ala: KALASTUS

Toiminnan ala(t): Rakennepolitiikka

TOIMENPITEEN NIMI: TOIMENPITEET KORVAUKSEN MYÖNTÄMISEKSI ESPANJAN KALASTUS-, SIMPUKANVILJELY- JA VESIVILJELYALOILLE PRESTIGE-SÄILIÖALUKSEN ÖLJYVUOTOJEN VUOKSI

1. BUDJETTIKOHTA/-KOHDAT

B2-200 Vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämiseen tarkoitetut toimenpiteet

2. NUMEROTIEDOT

2.1. Toimenpiteen kokonaismäärärahat (B osa): 30 milj. euroa maksusitoumusmäärärahoina

Nykyisessä budjettikohdassa B2-200 myönnetään 30 miljoonaa euroa toimenpiteisiin, joilla pyritään edistämään vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamista. Toimenpiteen kokonaismäärärahat ovat 197 miljoonaa euroa, joista lähes 161 miljoonaa on sidottu vuonna 2002 Espanjaa varten. Jo sidotusta määrästä vapautetaan 30 miljoonaa euroa, jotka sidotaan uudelleen budjettikohtaan B2-200 mainittuja toimenpiteitä varten.

Toimenpiteiden lisäksi yhteisön tukena voidaan myöntää noin 80 miljoonaa euroa järjestämällä uudelleen Espanjan osuus kalastusalan ohjauksen rahoitusvälineestä (KOR).

2.2. Toimenpiteen soveltamiskausi: Varainhoitovuosi 2002 (sitoumus vain yhtenä vuonna)

2.3. Monivuotinen kokonaismenoarvio:

- a) Maksusitoumusmäärärahojen (MSM) / maksumäärärahojen (MM) aikataulu (rahoitustuki) (ks. kohta 6.1.1)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi n = 2002	[n+1]= 2003	[n+2]= 2004	[n +3]	[n+4]	[n+5 ja seur. va- rain- hoito vuo- det	Yh- teensä
MSM	30 000						30 000
MM		15 000	15 000				30 000

- b) Tekninen ja hallinnollinen apu ja tukimenot (ks. kohta 6.1.2)

MSM							
MM							

a+b yhteensä							
MSM	30 000						30 000
MM		15 000	15 000				30 000

- c) Henkilöstö- ja muiden hallintomenojen kokonaisvaikutus rahoitukseen (ks. kohdat 7.2 ja 7.3)

MSM/ MM							
a+b+c yhteensä							
MSM	30 000						30 000
MM		15 000	15 000				30 000

2.4. Yhteensopivuus ohjelmasuunnitelman ja rahoitusnäkymien kanssa

Ehdotus on tehdyn ohjelmasuunnitelman mukainen.

2.5. Vaikutukset tuloihin : ⁴

Ei vaikuta tuloihin (kyseessä ovat toimenpiteen toteuttamiseen liittyvät tekniset näkökohdat).

⁴ Lisätietoja erillisessä ohjeasiakirjassa.

3. BUDJETTITIEDOT

Menolaji		Uusi	EFTA:n osuus	Ehdokasmaat osallistuvat	Rahoitusnäkymien otsake
Ei-pakoll.	Jaksotetut määrärahat	KYLLÄ/	EI	EI	Nro 2

4. OIKEUSPERUSTA:

Ehdotus: Neuvoston asetus toimenpiteistä korvauksen myöntämiseksi Espanjan kalastus-, simpukanviljely- ja vesiviljelyaloille Prestige-säiliöaluksen öljyvuotojen vuoksi

5. KUVAUS JA PERUSTELUT

5.1. Yhteisön toiminnan tarve ⁵

5.1.1. Toiminnan tavoitteet

Säiliöalus Prestigelle, jonka lastina oli 77 000 tonnia raskasta polttoöljyä, tapahtui marraskuussa 2002 Galician rannikon edustalla vakava haveri, jonka johdosta Espanjan rannikolle alkoi saapua öljylauttoja 16 päivänä marraskuuta 2002 alkaen. Öljylauttoja tulee todennäköisesti esiintymään määrittämättömän ajan, sillä Prestige upposi öljyä tankeissaan ja aluksesta näyttää yhä vuotavan öljyä.

Jo nyt havaitut ympäristövaikutukset ovat erittäin merkittävät. Kalastustoiminta on keskeytetty öljyn vuoksi yli 900 kilometriä pitkältä rannikkoalueelta ja simpukanviljelmät ovat toimintakiellossa noin 800 kilometriä pitkältä alueelta. Toiminnan keskeyttäminen koskettaa lähes 7 000 aluksen ja yli 16 000 kalastajan lisäksi yli 5 000:ta simpukanviljelyksen parissa työskentelevää ihmistä. Lisäksi kyseisellä rannikolla sijaitseville vesiviljelylaitoksille on aiheutunut vahinkoa. Öljylauttoja on alkanut esiintyä myös muilla alueilla erityisesti Pohjois-Espanjassa.

Kyseisten alueiden taloudellisen toiminnan keskeytyminen on aiheuttanut lukuisille kalastus- ja vesiviljelyalan ihmisille ja yrityksille huomattavaa taloudellista vahinkoa. Koska tilanne on tällainen ja alueet taloudellisesti hyvin riippuvaisia kyseisistä aloista, on tarpeen säätää asianmukaisista korvauksista sellaisissa vahingoissa, joita vakuutus ei korvaa.

5.2. Suunnitellut toimet ja yhteisön rahoitustukea koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Tämän vuoksi yhteisön olisi myönnettävä talousarvion rajoissa asianmukainen rahoitusosuus Espanjan myöntämien korvausten ohella. Espanjan viranomaisten toimittamien viimeisimpien arvioiden mukaan öljyasteen vaikutusten

⁵ Lisätietoja erillisessä ohjeasiakirjassa.

korjaamiseksi kalastus- ja vesiviljelyalalla tarvitaan 132 miljoonaa euroa. Suurin osa arvioituista menoista (noin 80 miljoonaa euroa) saadaan järjestämällä uudelleen Espanjan osuus kalastusalan ohjauksen rahoitusvälineestä (KOR).

Lisäksi ehdotetaan muutettavaksi vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämistä 17. päivänä joulukuuta 2001 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2561/2001, jotta osa käytettävissä olevista talousarviomäärärahoista voidaan osoittaa näiden Espanjan alusten toimintasuunnan muuttamiseen aiheutuneiden vahinkojen korjaamisen sijasta. Tässä poikkeuksellisessa tilanteessa Espanjan viranomaiset ovat pyytäneet saada jakaa uudelleen osan aiemmin myönnetystä määrästä eli noin 30 miljoonaa euroa käytettäväksi korvauksiin, rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2561/2001 alkuperäisiä tavoitteita.

5.3. Toteuttamismenetelmät

Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ja (EY) N:o 2792/1999 säännöksiä sovelletaan 3 artiklassa määriteltyjen toimenpiteiden toteuttamiseen tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten ja poikkeusedellytysten mukaisesti.

6. RAHOITUSVAIKUTUKSET

6.1. Kokonaisrahoitusvaikutus, B osa (koko ohjelmakaudeksi)

(Alla olevassa taulukossa ilmoitettujen kokonaismäärien laskutapa on esitettävä taulukossa 6.2 esitetyn jaottelun avulla.)

6.1.1. *Rahoitustuki*

Jäljempänä esitetty jaottelu on vain ohjeellinen.

Maksusitoumusmäärärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Jakautuminen	Vuosi n = 2002	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n + 5 ja seuraavat varain hoito vuodet]	Yhteensä
Toimi 1 Simpukan- vesiviljelytoiminnan väliaikainen lopettaminen	10 000						10 000
Toimi 2 Pyydysten korvaaminen	5 000						5 000
Toimi 3 Simpukan- vesiviljelylaitosten puhdistus, korjaaminen ja jälleenrakentaminen	10 000						10 000
Toimi 4 Simpukkakantojen korvaaminen	5 000						5 000
YHTEENSÄ	30 000						30 000

6.1.2. *Tekninen ja hallinnollinen apu, tukimenot ja tietotekniikkakustannukset
(maksusitoumusmäärärahat)*

6.2. Toimenpidekohtainen kustannuslaskelma, B osa (koko ohjelmakaudeksi)

Näiden toimenpiteiden poikkeuksellisen luonteen vuoksi kustannuksia ei voida laskea yksityiskohtaisesti.

Maksusitoumusmäärärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Jakautuminen	Toteutettujen toimien tyyppi (hanke, asiakirja)	Toteutettujen toimien lukumäärä (yhteensä vuosiksi 1...n)	Yksikkökustannus keskimäärin	Kokonaiskustannukset (yhteensä vuosiksi 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Toimi 1</u>				
- Toimenpide 1				
- Toimenpide 2				
<u>Toimi 2</u>				
- Toimenpide 1				
- Toimenpide 2				
- Toimenpide 3				
jne.				
KOKONAISKUSTANNUKSET				30 000

Laskentatapa on tarvittaessa selitettävä.

Näiden toimenpiteiden poikkeuksellisen luonteen vuoksi kustannuksia ei voida laskea yksityiskohtaisesti.

7. VAIKUTUKSET HENKILÖSTÖÖN JA HALLINTOMENOIHIIN

Ei ole

8. SEURANTA JA ARVIOINTI

8.1. Seurantajärjestelmä

Espanjan on toimitettava komissiolle 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanosta kokoava kertomus kunkin täytäntöönpanovuoden osalta seuraavan vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä. Ensimmäinen kertomus on toimitettava 31 päivään maaliskuuta 2004 mennessä.

8.2. Arvioinnin yksityiskohtaiset säännöt ja arviointijaksot

Väliarviointia ei tehdä toimenpiteen erityisluonteen ja rajatun keston vuoksi. Jälkiarviointi perustuu lopulliseen täytäntöönpanoa koskevaan kertomukseen.

9. PETOSTEN TORJUNTATOIMET

Petosten torjuntatoimet ovat rakennerahastoista vuosiksi 2000–2006 annetussa yleisasetuksessa (asetus (EY) N:o 1260/1999 ja johdettu lainsäädäntö) säädetyt toimet.